

# Postazione annunci a due zone Plena



Security Systems

it | Istruzioni per l'installazione e l'uso  
PLE-2CS

**BOSCH**

## Istruzioni di sicurezza

Prima di installare o mettere in funzione questo prodotto, leggere sempre le istruzioni di sicurezza fornite in un documento separato (9922 141 7014x). Tali istruzioni vengono fornite con tutti i dispositivi collegabili alla rete elettrica.

Grazie per aver scelto un prodotto Bosch Security Systems!

# Contenuti

<b>Istruzioni di sicurezza .....</b>	<b>2</b>
<b>Contenuti.....</b>	<b>3</b>
<b>1. Introduzione .....</b>	<b>5</b>
1.1 Scopo .....	5
1.2 Documento in formato digitale .....	5
1.3 Utenti a cui è destinato il documento .....	5
1.4 Documentazione correlata .....	5
1.5 Segnali di allerta .....	5
1.6 Icone .....	6
1.6.1 Icone con note .....	6
1.6.2 Icone per segnali di avvertenza, attenzione e pericolo .....	6
1.7 Tabelle di conversione .....	6
<b>2. Descrizione .....</b>	<b>7</b>
2.1 La gamma di prodotti Plena .....	7
2.2 Contenuto dell'imballaggio .....	7
2.3 La Postazione annunci a due zone Plena .....	7
2.3.1 Uscita del livello di linea bilanciata .....	7
2.3.2 Prese in cascata RJ-45. ....	7
2.3.3 DIP switches e LED di stato. ....	7
2.3.4 Tasto PTT .....	8
2.4 Comandi, connettori e indicatori .....	8
2.4.1 Parte superiore .....	8
2.4.2 Lato inferiore .....	8
<b>3. Installazione .....</b>	<b>9</b>
3.1 Disimballaggio dell'unità .....	9
3.2 Collegare l'unità al mixer a due zone serie PLE (amplificatore) .....	9
3.3 Eseguire le impostazioni di configurazione .....	9
<b>4. Conessioni e impostazioni .....</b>	<b>11</b>
4.1 Collegamento di varie postazioni annunci .....	11
4.2 Impostazioni di configurazione .....	11
4.2.1 Impostazioni del suono d'avviso .....	11
4.2.2 Impostazione della funzione di annuncio vocale temporaneo o permanente. ....	11
4.2.3 Impostazione del filtro vocale .....	11
4.2.4 Impostazioni di guadagno del microfono .....	12
<b>5. Funzionamento .....</b>	<b>13</b>
5.1 Effettuare annunci (Funzione di annuncio vocale temporaneo) .....	13
5.2 Effettuare annunci (Funzione di annuncio vocale permanente) .....	13
5.3 Regolazione del volume di uscita della postazione annunci .....	13
<b>6. Dati tecnici .....</b>	<b>15</b>
6.1 Elettrici .....	15
6.2 Prestazioni .....	15
6.3 Interconnessione .....	15
6.4 Dati meccanici .....	15
6.5 Condizioni ambientali .....	15
6.6 Certificazioni e approvazioni .....	15

Lasciato intenzionalmente in bianco.

# 1 Introduzione

## 1.1 Scopo

Queste Istruzioni per l'installazione e l'uso hanno lo scopo di fornire le informazioni necessarie per l'installazione, la configurazione e il funzionamento della Postazione annunci a due zone Plena.

## 1.2 Documento in formato digitale

Le presenti Istruzioni per l'installazione e l'uso sono disponibili anche come documento digitale in formato Adobe Portable Document Format (PDF). Tutti i riferimenti a pagine, figure, tabelle, ecc. nel documento digitale contengono collegamenti ipertestuali alle rispettive posizioni.

## 1.3 Utenti a cui è destinato il documento

Queste Istruzioni per l'installazione e l'uso sono destinate a installatori e utenti di una Postazione annunci a due zone Plena.

## 1.4 Documentazione correlata

Istruzioni per la sicurezza (9922 141 \*\*\*\*).

## 1.5 Segnali di allerta

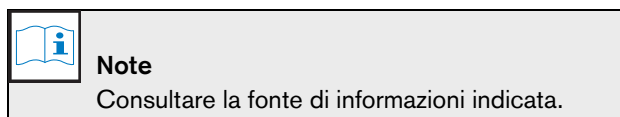
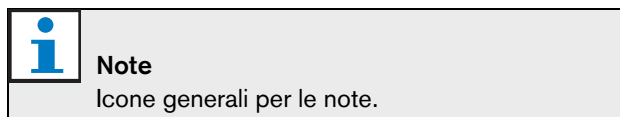
In questo manuale, vengono utilizzati quattro tipi di segnali di allerta. Il tipo di segnale di allerta è strettamente collegato all'effetto che ne può derivare nel caso di inosservanza del segnale. Questi segnali di allerta, elencati in ordine di gravità d'effetto crescente, sono:

- **Nota**  
Segnale di allerta con informazioni aggiuntive. In genere, la mancata osservanza di un segnale di allerta con carattere di nota non causa danni all'apparecchiatura o lesioni personali.
- **Avvertenza**  
L'inosservanza di questo segnale di allerta può causare danni all'apparecchiatura.
- **Attenzione**  
Le persone possono subire (gravi) lesioni o l'apparecchiatura può risultare gravemente danneggiata nel caso di inosservanza del segnale.
- **Pericolo**  
La mancata osservanza del segnale di allerta può causare il decesso.

## 1.6 Icone

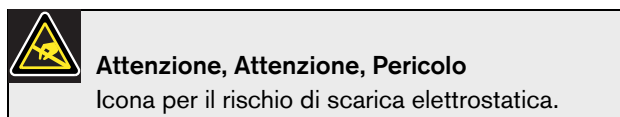
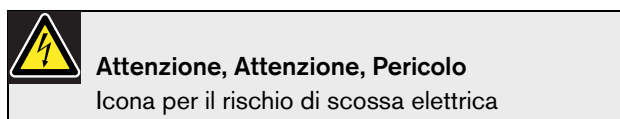
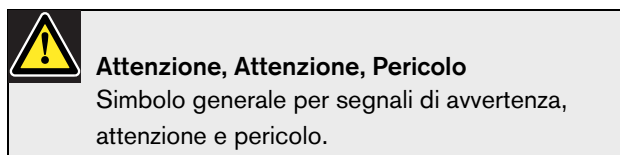
### 1.6.1 Icone con note

Le icone utilizzate con le Note, forniscono informazioni aggiuntive riguardo alle Note. Vedere i seguenti esempi:



### 1.6.2 Icone per segnali di avvertenza, attenzione e pericolo

Le icone utilizzate con segnali di avvertenza, attenzione e pericolo indicano il tipo di rischio presente. Vedere i seguenti esempi:



## 1.7 Tabelle di conversione

Nel presente manuale, vengono utilizzate unità di misura SI (Sistema Internazionale) per esprimere lunghezze, masse, temperature, ecc. È possibile convertirle in unità non metriche utilizzando le informazioni fornite di seguito.

tabella 1.1: Conversione di unità di lunghezza

1 pollice = 25,4 mm	1 mm = 0,03937 pollici
1 pollice = 2,54 cm	1 cm = 0,3937 pollici
1 piede = 0,3048 m	1 m = 3,281 piedi
1,61 km = 1,609 km	1 km = 1,001 km

tabella 1.2: Conversione di unità di massa

1 lb = 0,4536 kg	1 kg = 2,2046 lb
------------------	------------------

tabella 1.3: Conversione di unità di pressione

1 psi = 68,95 hPa	1 hPa = 0,0145 psi
-------------------	--------------------

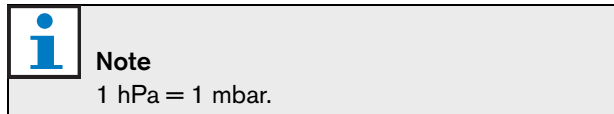


tabella 1.4: Conversione di unità di temperatura

$^{\circ}F = \frac{9}{5} \cdot ^{\circ}C + 32$	$^{\circ}C = \frac{5}{9} \cdot (^{\circ}F - 32)$
--	--

## 2 Descrizione

### 2.1 La gamma di prodotti Plena

La Postazione annunci a due zone Plena fa parte della gamma di prodotti Plena. Plena fornisce soluzioni per la comunicazione al pubblico in luoghi in cui le persone si radunano per lavorare, pregare, fare acquisti o rilassarsi. Si tratta di una famiglia di elementi di sistema combinabili per creare sistemi di comunicazione al pubblico su misura, adattabili praticamente a qualunque tipo di applicazione.

La gamma di prodotti Plena comprende:

- mixer
- Amplificatori mixer
- preamplificatori
- amplificatori di potenza
- un'unità sorgente di musica
- un gestore di messaggi digitali
- un soppressore di feedback acustico
- postazioni annunci
- un sistema "All in One"
- un sistema di allarme vocale
- un timer
- un caricabatterie
- un amplificatore in cascata

I vari elementi sono progettati per integrarsi con gli altri, grazie alla corrispondenza delle specifiche acustiche, elettriche e meccaniche.

### 2.2 Contenuto dell'imballaggio

L'imballaggio contiene i seguenti componenti:

- PLE-2CS Postazione annunci a due zone Plena
- Cavo terminato con un connettore bloccabile Cat-5

### 2.3 La Postazione annunci a due zone Plena

La Postazione annunci a due zone Plena è una postazione annunci moderna, di alta qualità, con una base in metallo stabile, l'asta del microfono flessibile e un microfono a condensatore unidirezionale. Può effettuare annunci nelle zone selezionate (zona uno o due) in un sistema per la comunicazione al pubblico realizzato con mixer e amplificatori mixer a due zone serie PLE.

Oltre all'uso da tavolo, il design Plena consente una facile installazione da incasso.

La Postazione annunci a due zone Plena è dotata di:

- livello di guadagno del microfono selezionabile, filtro vocale selezionabile, limitatore per migliorare l'intelligibilità
- un'uscita del livello di linea bilanciata. Vedere sezione 2.3.1.
- due prese in cascata RJ-45. Vedere sezione 2.3.2.
- DIP switch e LED di stato. Vedere sezione 2.3.3.
- un tasto premi-per-parlare (PTT). Vedere sezione 2.3.4.

Per una descrizione dettagliata di tutti i comandi, le connessioni e gli indicatori, vedere la sezione 2.4.

#### 2.3.1 Uscita del livello di linea bilanciata

La Postazione annunci a due zone Plena ha un'uscita del livello di linea bilanciata, che consente una distanza massima di 200 m dal controller usando i cavi Cat-5 Ethernet.

#### 2.3.2 Prese in cascata RJ-45.

Con le prese in cascata RJ-45, è possibile creare una catena a margherita con un massimo di sei postazioni annunci. La priorità è automatica; la postazione annunci più vicina al mixer ha priorità e può prevalere sulla successiva postazione annunci più distante dal mixer.

#### 2.3.3 DIP switches e LED di stato.

Tramite i DIP switches presenti sulla base della postazione annunci, è possibile impostare vari livelli di guadagno del microfono, sette diversi suoni di avviso (qualunque file .wav), definire un filtro vocale e impostare le funzioni vocali temporanee o permanenti. Due LED nella parte superiore della postazione annunci mostrano le zone selezionate. Un LED aggiuntivo fornisce un'informazione visibile sullo stato attivo del microfono e del sistema:

- verde lampeggiante: microfono in standby (diffusione del suono d'avviso)
- verde fisso: microfono attivo
- spento: È in esecuzione un annuncio fatto da una postazione con maggiore priorità

### 2.3.4 Tasto PTT

Al tasto PTT, è possibile assegnare un suono di avviso iniziale e finale che viene diffuso all'inizio e alla fine dell'annuncio. A tale scopo, la postazione è dotata di sette suoni d'avviso integrati.

## 2.4 Comandi, connettori e indicatori

### 2.4.1 Parte superiore

Vedere figura 2.1 per una panoramica dei comandi e degli indicatori nella parte superiore della postazione annunci:

- 1 **Tasti selettori di zona** - Due tasti per selezionare le zone in cui diffondere gli annunci commerciali. Ogni tasto ha un LED verde per indicare la zona in cui vengono diffusi gli annunci commerciali.
- 2 **Tasto premi-per-parlare (PTT)** - Un tasto premi-per-parlare (PTT) per iniziare un annuncio commerciale.
- 3 **Indicatore di stato** - Un LED che indica lo stato della postazione annunci. Vedere sezione 2.3.3.

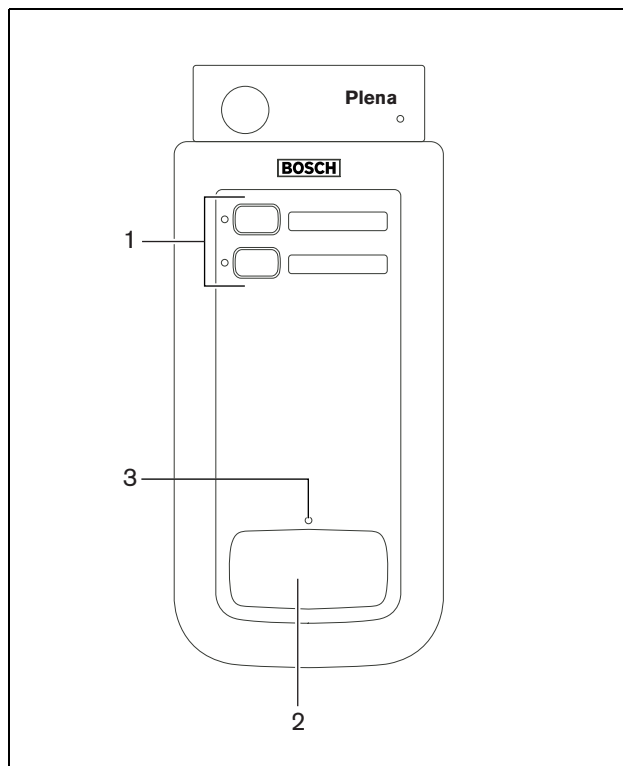


figura 2.1: Vista dall'alto

### 2.4.2 Lato inferiore

Vedere figura 2.2 per una panoramica dei comandi e degli indicatori nella parte inferiore della postazione annunci:

- 1 **Impostazioni di configurazione** - Un set di DIP switch per configurare la postazione annunci (impostando il livello di guadagno del microfono, il suono di avviso e il filtro vocale). Vedere sezione 4.2.
- 2 **Prese di sistema** - Due prese RJ45 ridondanti per collegare la postazione annunci al mixer o agli amplificatori mixer a due zone serie PLE usando cavi Ethernet Cat-5. Quando il sistema richiede più di 2 postazioni annunci, utilizzare le prese di sistema per creare collegamenti in cascata. Vedere sezione 4.1.
- 3 **Regolatore rotativo per il controllo del volume** - Un regolatore rotativo per il controllo del volume (potenziometro) per impostare il volume di uscita della postazione annunci. Vedere capitolo 5.3.

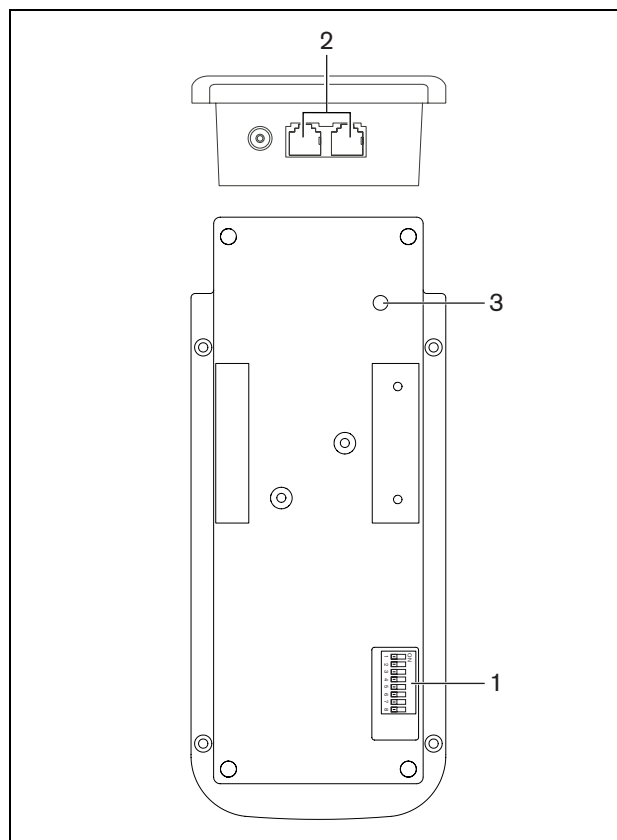


figura 2.2: Vista dal basso



## 3 Installazione

### 3.1 Disimballaggio dell'unità

- 1 Estrarre l'unità dalla scatola e smaltire il materiale d'imballaggio seguendo le normative locali.
- 2 Con le unghie togliere con cura la pellicola protettiva in plastica. Non usare oggetti affilati o appuntiti.

### 3.2 Collegare l'unità al mixer a due zone serie PLE (amplificatore)

- 1 Collegare la Postazione annunci a due zone Plena al mixer a due zone serie PLE o all'amplificatore mixer usando un cavo Ethernet Cat-5 (vedere figura 3.1). È possibile usare una delle prese RJ-45.

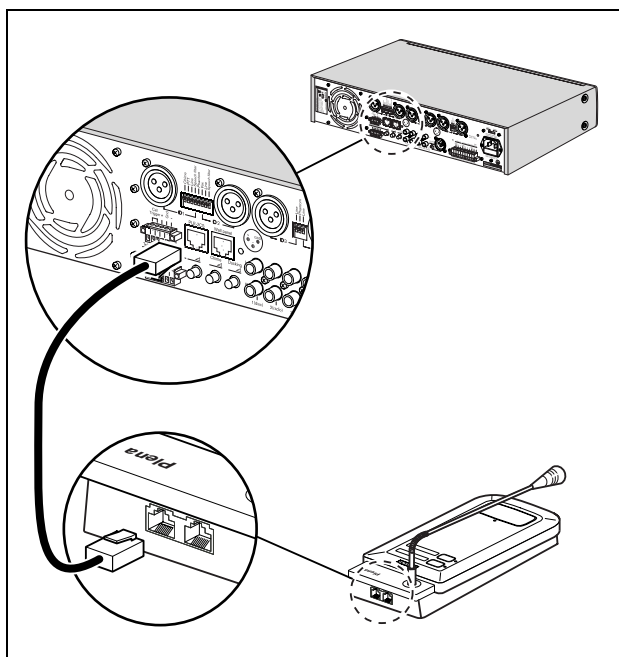


figura 3.1: Collegamento della postazione annunci al mixer o all'amplificatore mixer

### 3.3 Eseguire le impostazioni di configurazione

- 1 Eseguire le impostazioni di configurazione (vedere sezione 4.2).

Lasciato intenzionalmente in bianco

## 4 Connessioni e impostazioni

### 4.1 Collegamento di varie postazioni annunci

Quando la configurazione richiede più di una postazione annunci, usare le prese RJ-45 in cascata RJ-45 delle postazioni annunci per creare collegamenti in cascata.



#### Note

In una catena a margherita di questo tipo, la priorità è automatica; la postazione annunci più vicina al mixer ha priorità e può prevalere sulla successiva postazione annunci più distante dal mixer. La postazione annunci numero 2 ha priorità sulla postazione annunci numero 3, ecc. Vedere figura 4.1.

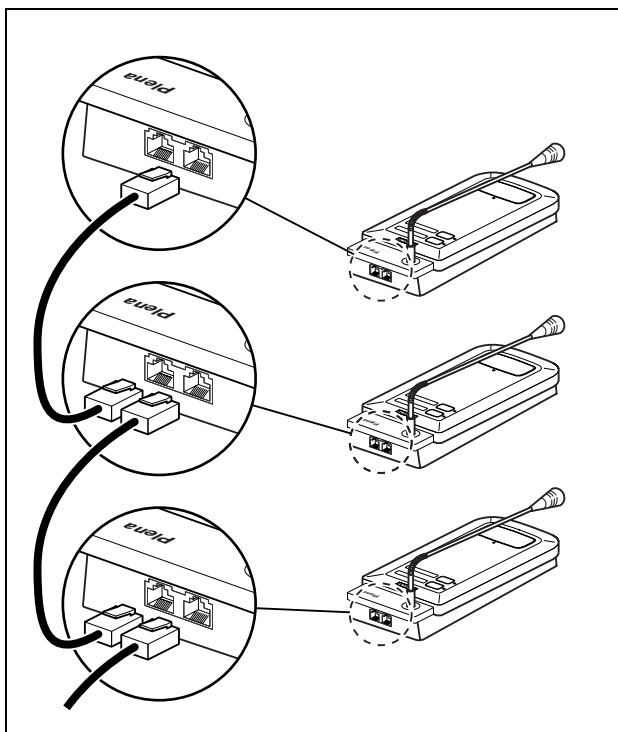


figura 4.1: Collegamento di varie postazioni annunci

### 4.2 Impostazioni di configurazione

Usare i DIP switch sul fondo della postazione annunci per impostare il suono di avviso, la funzione di annuncio vocale temporaneo o permanente, il filtro vocale e il guadagno del microfono. Vedere figura 4.2.

#### 4.2.1 Impostazioni del suono d'avviso

Vedere figura 4.2. I DIP switch numero 1, 2 e 3 sono usati per impostare il suono d'avviso.

1 = Posizione ON, 0 = Posizione OFF.

tabella 4.1: Impostazioni del suono d'avviso

Impostazione dei DIP switch (1-2-3)	Descrizione
0-0-0	nessun suono d'avviso
0-0-1	Suono di avviso a 1 toni
0-1-0	Suono di avviso a 2 toni
0-1-1	Suono di avviso a 2 toni inverso
1-0-1	Suono di avviso a 3 toni A
1-0-0	Suono di avviso a 3 toni inverso B
1-1-0	Suono di avviso a 4 toni A
1-1-1	Suono di avviso a 4 toni C

#### 4.2.2 Impostazione della funzione di annuncio vocale temporaneo o permanente.

Vedere figura 4.2. Il DIP switch numero 4 è usato per impostare la funzione di annuncio vocale temporaneo o permanente. 1 = permanente, 0 = temporaneo.

#### 4.2.3 Impostazione del filtro vocale

Vedere figura 4.2. Il DIP switch numero 5 è usato per attivare (ON (1)) o disattivare (OFF (0)) il filtro vocale.

#### 4.2.4 Impostazioni di guadagno del microfono

Vedere figura 4.2. I DIP switches numero 6 e 7 sono usati per impostare il guadagno del microfono.

1 = Posizione ON, 0 = Posizione OFF.

tabella 4.2: Impostazioni di guadagno del microfono

Impostazione dei DIP switch (6-7)	Descrizione
0-0	-15 dB
1-0	0 dB
0-1	+6 dB
1-1	+6 dB

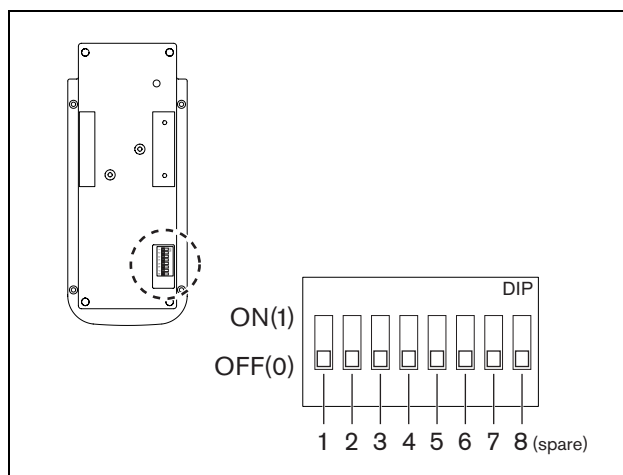


figura 4.2: DIP switch

## 5 Funzionamento

### 5.1 Effettuare annunci (Funzione di annuncio vocale temporaneo)

- 1 Premere e mantenere premuto il tasto premi-per-parlare durante l'annuncio commerciale.
- 2 Effettuare l'annuncio commerciale.
- 3 Rilasciare il tasto premi-per-parlare al termine dell'annuncio commerciale.

### 5.2 Effettuare annunci (Funzione di annuncio vocale permanente)

- 1 Premere brevemente il tasto premi-per-parlare per iniziare l'annuncio commerciale.
- 2 Effettuare l'annuncio commerciale.
- 3 Premere brevemente il tasto premi-per-parlare per terminare l'annuncio commerciale.

### 5.3 Regolazione del volume di uscita della postazione annunci

- 1 Usare un cacciavite per regolare il volume di uscita della postazione annunci. Ruotare in senso orario per aumentare il volume di uscita o in senso antiorario per diminuirlo. Vedere figura 5.1.

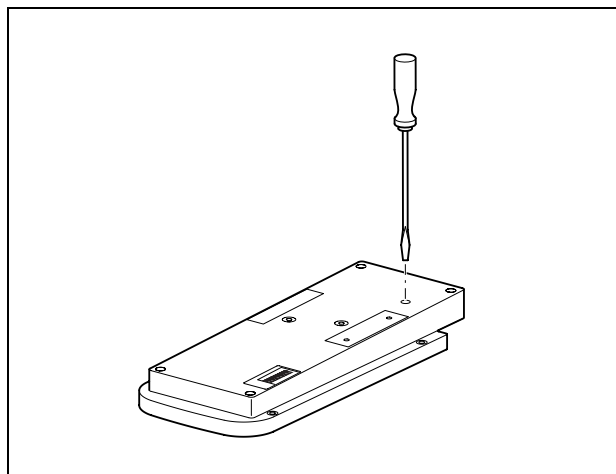


figura 5.1: Regolare il volume di uscita



#### Attenzione

Porre attenzione a non danneggiare la scheda a circuito stampato posta direttamente sotto il foro. Utilizzare un cacciavite piccolo, preferibilmente di plastica.

Lasciato intenzionalmente in bianco

## 6 Dati tecnici

### 6.1 Elettrici

**Gamma di tensione:**

24 V(CC), fornita dal mixer o dall'amplificatore mixer serie PLE.

**Consumo di corrente:**

< 30 mA

### 6.2 Prestazioni

**Sensibilità nominale:**

85 dB SPL (guadagno preimpostato 0 dB)

**Livello di uscita nominale:**

700 mV

**Livello massimo del segnale acustico di ingresso:**

110 dB SPL

**Guadagno preimpostato:**

-15 / 0 / +6 dB

**Soglia del limitatore:**

2 V

**Rapporto di compressione limitatore:**

1:20

**Distorsione:**

< 0,6% (ingresso massimo)

**Livello di rumore equivalente in ingresso:**

25 dB SPL(A)

**Risposta in frequenza:**

100 Hz -16 kHz

**Filtro vocale:**

- 3 dB a 315 Hz, passa-alto, 6 dB/oct

**Impedenza di uscita:**

200 Ω

### 6.3 Interconnessione

**Tipo:**

2 prese RJ-45 ridondanti per collegare varie postazioni annunci in catena a margherita.

### 6.4 Dati meccanici

**Dimensioni della base (altezza x larghezza x profondità), senza microfono:**

40 x 100 x 235 mm (1,57 x 3,97 x 9,25 pollici)

**Lunghezza stelo (con microfono):**

390 mm (15,35 pollici)

**Lunghezza del cavo di prolunga Cat-5:**

5 m (16,4 piedi)

**Peso:**

circa 1 kg (2,2 lb)

**Montaggio:**

Autonomo

**Colore:**

Carbone con profili color argento

### 6.5 Condizioni ambientali

**Intervallo di temperature di funzionamento:**

-10 °C a +55 °C (da +14 °F a +131 °F)

**Intervallo di temperature di stoccaggio:**

-40 °C a +70 °C (da -40 °F a +158 °F)

**Umidità relativa:**

< 95%

### 6.6 Certificazioni e approvazioni

**Sicurezza:**

Conforme a EN 60065

**Immunità CEM:**

Conforme a EN 55103-2

**Emissioni CEM:**

Conforme a EN 55103-1

Lasciato intenzionalmente in bianco





© Bosch Security Systems B.V.  
Dati soggetti a modifiche senza preavviso  
2008-01 | PLE-2CS it

**BOSCH**